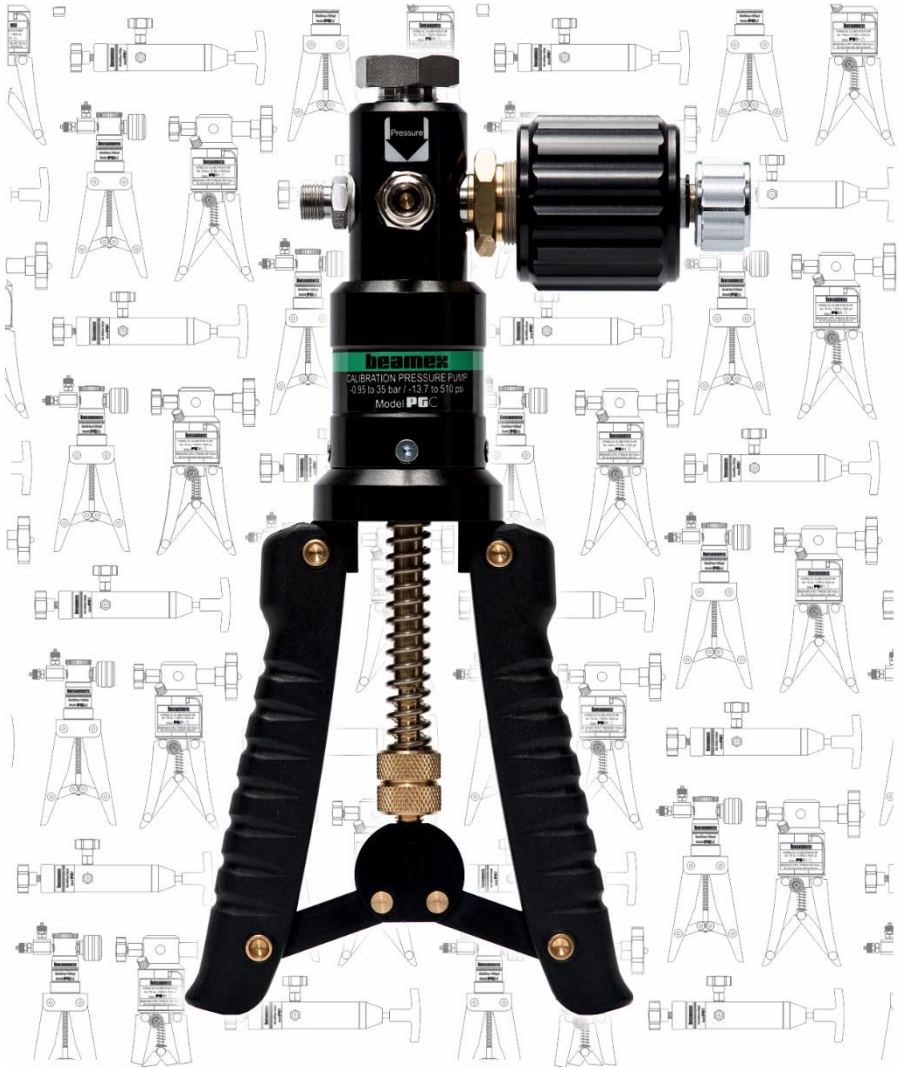


MODE D'EMPLOI

POMPE À PRESSION / À VIDE BEAMEX® MODÈLE PGC



beamex

Cher utilisateur,

Nous avons fait tout ce qui était en notre pouvoir pour nous assurer de la précision du contenu de ce manuel. Si vous détectez une erreur, nous apprécierions vraiment de recevoir vos suggestions en vue d'améliorer la qualité du contenu de ce manuel.

Quoi qu'il en soit, nous ne pouvons aucunement assumer la responsabilité en cas d'erreur dans ce manuel et de ses conséquences éventuelles.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à ce manuel sans avis préalable.

Pour des données techniques plus détaillées concernant le mode d'emploi de la Pompe d'Étalonnage pour Pression PGC, veuillez contacter le fabricant.

© 2016 - 2017

BEAMEX OY AB
Ristisuonraitti 10
FIN-68600 Pietarsaari
FINLAND

Tel	+358 - 10 - 5505000
Fax	+358 - 10 - 5505404
E-mail:	sales@beamex.com service@beamex.com
Internet:	http://www.beamex.com

CONTENTS

DESCRIPTION	1
Accessoires standard	1
Accessoires en option	1
UTILISATION DE LA POMPE	3
Préparation.....	3
Fonctionnement (Pression)	4
Fonctionnement (Vide).....	5
Lorsque l'étalonnage a été effectué	5
DÉPANNAGE / ENTRETIEN	6
Remplacement du joint	6
SPÉCIFICATIONS.....	8
La pompe	8
Le flexible en forme de T de Mesure de la Pression (Pièce du Kit Pompe)	8
MISES EN GARDE.....	9

DESCRIPTION

La pompe d'étalonnage pour pression **PGC** a été conçue pour générer entre -0,95 et 35 bar (entre -13,7 et 510 psi environ) de vide et de pression pour un étalonnage rapide et précis des jauges de pression, des capteurs de pression et des autres instruments de mesure de la pression.

Accessoires standard

Les accessoires standard fournis avec une pompe autonome sont :

- * ce manuel d'instructions

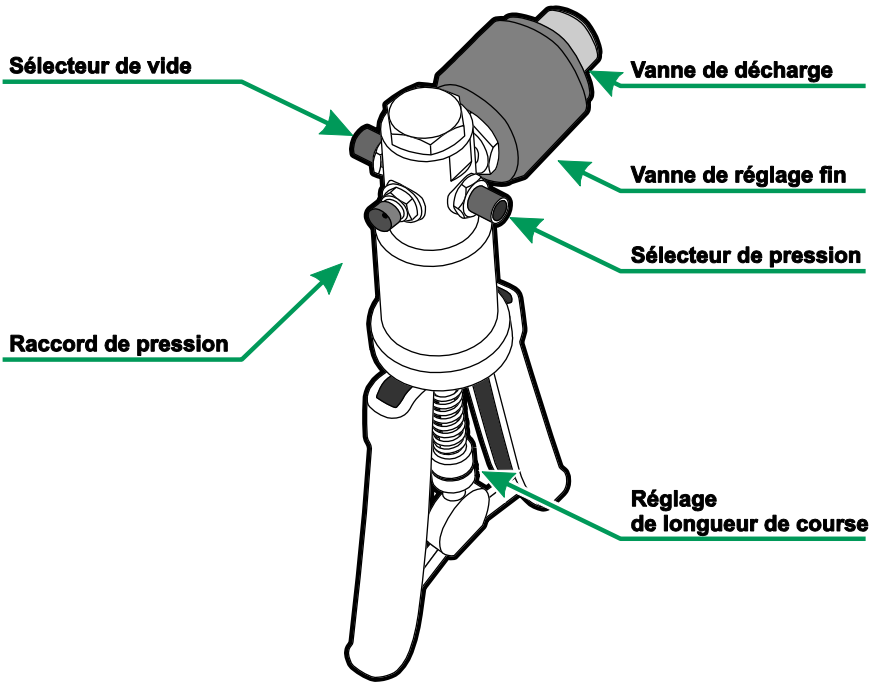
Nous fournissons en outre dans le kit pompe :

- * un kit de connexion :
 - Raccord mâle G 1/8", cône intérieur 60° / raccord mâle G 1/8" + joint torique servant à remplacer un connecteur Hydrotechnics® dans les modules de haute pression internes du calibre Beamex® MC6.
 - Raccord mâle G 1/8", cône intérieur 60° / raccord femelle G 1/4" B + 2 joints. Un adaptateur servant à connecter le flexible de mesure en T aux modules haute pression EXT Beamex.
 - Raccord mâle G 1/8", cône intérieur 60° / raccord mâle G 1/4" NPT. Un adaptateur servant à relier le tuyau de mesure de pression en T à l'appareil devant être calibré (DST).
- * Flexible de mesure de pression en T à 40 bar
- * Étui de transport :

Accessoires en option

Les accessoires en option sont les suivants :

- * un kit d'entretien comprenant un ensemble de joints d'étanchéité et de pression. Pour plus de détails, veuillez voir l'image page 7.
- * Soupape de réglage fin incluant une soupape de sécurité et des joints.
- * Partie supérieure de la pompe (cylindre) incluant un sélecteur de pression/vide
- * Partie inférieure incluant les poignées et le piston.



Présentation de la PGC.

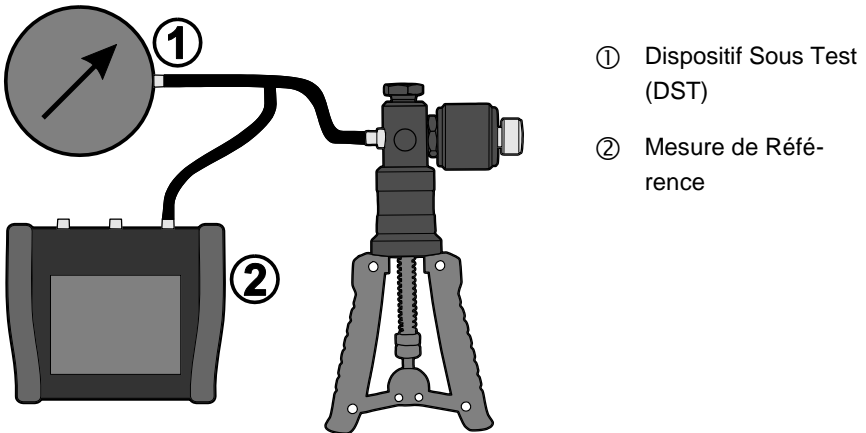


Diagramme de connexion pendant l'opération d'étalonnage

UTILISATION DE LA POMPE

Préparation

Avant d'appliquer la pression/vide, veuillez vérifier que le sélecteur de pression/vide correspond à vos besoins d'étalonnage. Sinon, vérifiez que la soupape de détente est ouverte puis changez le sélecteur de réglage pression/vide à l'aide d'un petit tournevis.

IMPORTANT

Ne changez jamais le réglage du sélecteur de pression/vide en présence de pression/vide dans le système de pompage/dans le système. Veuillez lire toutes les mises en garde figurant sur la page 9.

Avant d'effectuer les connexions, veuillez vérifier que le flexible de pression est intact et que les joints toriques sont en place. Veuillez ne vous servir que du flexible de mesure en forme de T fourni avec la pompe. Veuillez également vérifier que la pompe est en état de fonctionnement.

Veuillez utiliser le flexible de mesure en forme de T pour relier le Dispositif Soumis à Mesure (DSM) et la référence (un calibre disposant de modules de pression internes ou un module de pression externe communicant avec le calibre) à la pompe. Si vous avez besoin d'aide concernant les connexions, veuillez vous référer au diagramme de connexion adjacent. Veuillez effectuer les connexions à la main. Veuillez vous assurer que la plage de mesure de la référence connectée est appropriée.

Note.

Nous vous recommandons de ne pas utiliser la connexion reliée au sommet de votre PGC. Vous trouverez plus d'informations concernant les mises en garde à la page 9.

De façon générale : veuillez vérifier que l'écrou à ailettes de réglage de la longueur de course se trouve à environ 1 cm de la position la plus basse. Si vous devez réduire le volume par course, veuillez remonter l'écrou à ailettes afin de resserrer le ressort. Vous pouvez également le faire en cours d'étalonnage.

Veuillez tourner la soupape de détente dans le sens des aiguilles d'une montre.

Veuillez continuer au chapitre **Fonctionnement (Pression)**, page 4 ou **Fonctionnement (Vide)** page 5.

Fonctionnement (Pression)

Veillez tourner la soupape de réglage fin dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit totalement ouverte. Arrêtez-vous à mi-chemin si vous n'avez pas besoin d'utiliser toute la gamme de pression de la pompe.

Pompez jusqu'à faire monter la pression jusqu'à un point proche du point d'étalonnage suivant. Utilisez le réglage fin pour faire monter la pression jusqu'au point d'étalonnage.

Notes.

La pression de pompage maximale est de 25-30 bar environ. On effectue la pression restante à l'aide de la soupape de réglage fin. La valeur de la pression maximale dépend du volume du circuit de étalonnage.

Après avoir augmenté la pression, il est possible que la lecture baisse légèrement de nouveau pendant 30 secondes. Cela est dû aux effets thermodynamiques, à la connexion du tuyau et aux joints d'étanchéité. Si la mesure de la pression ne se stabilise pas, veuillez vérifier l'étanchéité du circuit de mesure.

Lorsque la valeur de pression la plus haute du point d'étalonnage a été atteinte et lorsqu'il n'y a pas besoin de points d'étalonnage avec la pression décroissante, veuillez soit

- ouvrir la soupape de décharge, la fermer et démarrer puis recommencer un nouveau processus d'étalonnage, soit
- continuer à la page 5 du chapitre **Lorsque l'étalonnage a été effectué.**

If there is need for calibration points with decreasing pressure, carefully open the Si vous avez besoin de points d'étalonnage avec une pression descendante, veuillez ouvrir la soupape de détente doucement afin de faire descendre la pression. Lorsque vous vous rapprochez de la pression requise, veuillez fermer la soupape de détente et utiliser la soupape de réglage fin pour faire baisser la pression jusqu'au point de étalonnage. Veuillez attendre environ 30 secondes de nouveau afin que la pression se stabilise.

Lorsque le dernier point de étalonnage aura été effectué, veuillez effectuer un autre étalonnage ou continuer à la page 5 du chapitre **Lorsque l'étalonnage a été effectué.**

MISES EN GARDE !

Ne dépassez pas la pression de fonctionnement maximale de la pompe ni du flexible.

Si une force antagoniste puissante se fait ressentir lors de l'utilisation des poignées de la pompe, mais qu'aucune hausse de pression n'est indiquée, arrêtez de pomper et cherchez la défaillance. Veuillez toujours à ce qu'un indicateur fiable soit raccordé au système de mesure.

Vous trouverez une liste complète de mises en garde à la page 9.

Fonctionnement (Vide)

Veillez tourner la soupape de réglage fin dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit totalement fermée.

Pompez jusqu'à faire descendre la pression jusqu'à un point proche du point d'étalonnage suivant. Utilisez le réglage fin pour faire descendre la pression jusqu'au point d'étalonnage.

Notes.

Après avoir fait descendre la pression, il est possible que la lecture change légèrement de nouveau pendant 30 secondes. Cela est dû aux effets thermodynamiques, à la connexion du flexible et aux joints d'étanchéité. Si la mesure de la pression ne se stabilise pas, veuillez vérifier l'étanchéité du circuit de mesure.

Lorsque le point d'étalonnage avec la pression la plus basse est atteinte et qu'il n'y a pas besoin de points d'étalonnage en augmentant la pression, veuillez soit

- ouvrir la soupape de décharge, la fermer et démarrer puis recommencer un nouveau processus d'étalonnage, soit
- continuer à la page 5 du chapitre **Lorsque l'étalonnage a été effectué.**

Si vous avez besoin de points d'étalonnage avec une pression ascendante, veuillez ouvrir la soupape de détente doucement afin de faire augmenter la pression. Lorsque vous vous rapprochez de la pression requise, veuillez fermer la soupape de détente et utiliser la soupape de réglage fin pour augmenter la pression jusqu'au point d'étalonnage. Veuillez attendre de nouveau 30 secondes environ afin que la pression se stabilise.

Lorsque le dernier point d'étalonnage aura été effectué, veuillez effectuer un autre étalonnage ou continuer à la page 5 du chapitre **Lorsque l'étalonnage a été effectué.**

Lorsque l'étalonnage a été effectué

IMPORTANT !

Veillez ouvrir la soupape de détente afin de retirer toute pression/vider avant de démonter le système de mesure.

Démontez le système de mesure et assurez-vous de laisser la pompe dans un état qui permette un démarrage facile à la prochaine utilisation. (Soupape de détente ouverte, longueur de course au maximum, etc.)

DÉPANNAGE / ENTRETIEN

Si la pompe n'indique pas de hausse/baisse de pression après avoir pompé à l'aide de la poignée de façon importante, veuillez vérifier les points suivants :

- veuillez vérifier que les connexions entre la pompe, l'extrémité du flexible et le(s) instrument(s) raccordés soient bien serrées et essayez de nouveau la pompe.
- vérifiez également que tous les connecteurs de sortie inutilisés soient bien connectés. veuillez également vérifier que la soupape de détente est fermée.
- Vérifiez que le sélecteur de pression/vide ne se trouve pas entre le côté pression et le côté vide. Dans ce cas, mettez-le convenablement en place.

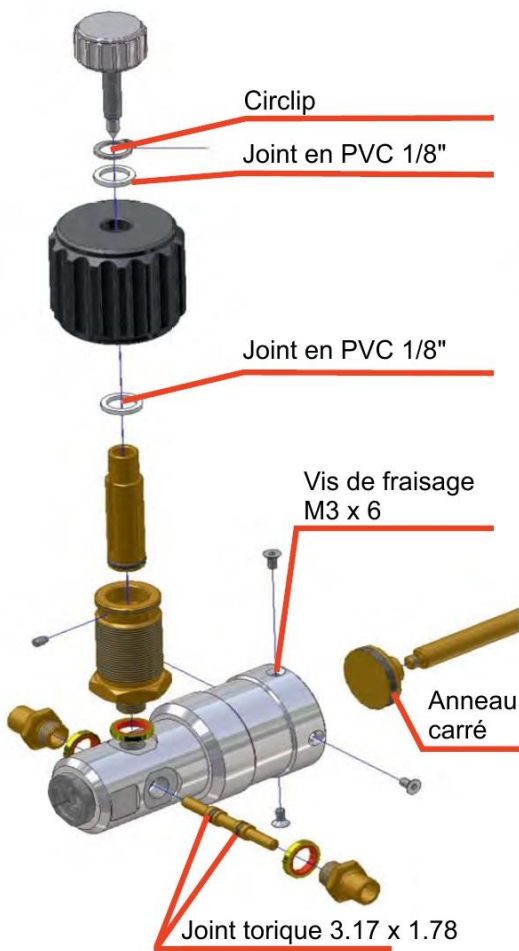
Si vous ne pouvez toujours pas obtenir une augmentation/baisse de la pression, il est possible qu'un ou plusieurs joints de la pompe de pression fuient et doivent être remplacés.

Si la pompe d'essai n'a pas été utilisée pendant longtemps, la première traction peut être un peu molle. Cet effet disparaîtra au cours du fonctionnement de l'appareil.

Ne continuez pas à pomper si le fonctionnement de la pompe n'est pas normal. Trouvez la défaillance avant de continuer à utiliser la pompe.

Remplacement du joint

Selon la fréquence d'utilisation, les joints devront finalement être remplacés. Les joints sont des accessoires en option mais les images de la page suivante vous indiquent leurs emplacements.



SPÉCIFICATIONS

La pompe

Poids	820 g	1.81 lb	
Dimensions	Hauteur	220 mm	8,7" env.
	Largeur	120 mm	4,7" env.
	Profondeur	65 mm	2,6" env.
Gamme de pression*	de -0,95 à 35 bar		-13,7 à 510 psi

Transmission de la pression

Air

Connecteur de sortie

- Raccord mâle G 1/8", 60° cône intérieur.

Matériaux Aluminium, laiton, ABS, NBR

Le flexible en forme de T de Mesure de la Pression (Pièce du Kit Pompe)

Longueur max.	1,5 m	4,9 ft
Connecteurs (de tous types) intérieur 60°.	raccord femelle G 1/8", cône	
Diamètre extérieur	5 mm	0,2"
Pression de fonctionnement	40 bar	4 MPa 580 psi max.

MISES EN GARDE

Veillez lire le mode d'emploi avec soin avant d'installer et d'utiliser la pompe de pression. La pression accumulée à l'intérieur pendant l'utilisation peut être extrêmement élevée.

Seules les personnes possédant l'expérience et les connaissances nécessaires relatives aux supports de haute pression, aux instruments de haute pression et aux connexions sont autorisées à travailler avec la pompe de pression. Une utilisation incorrecte peut endommager la pompe, l'instrument connecté à la pompe et/ou provoquer des blessures.

Veillez ne vous servir que du flexible de mesure en forme de T fourni avec la pompe disposant de l'inscription "Max. 40 bar". Il est possible que les autres flexibles ne résistent pas à la pression générée par le PGC.

Utilisez des lunettes de protection.

Ne raccordez pas la pompe à une source de pression externe.

Ne changez jamais le réglage du sélecteur de pression/vide lorsqu'il y a de la pression/du vide dans le système de pompage/dans le système.

Purgez l'air des systèmes externes avant de les raccorder à la pompe.

Veillez à ce que toutes les connexions soient effectuées correctement, que les flexibles et les connecteurs ne soient pas endommagés. N'utilisez pas de flexibles ou de connecteurs défectueux.

Il est possible que les conditions ambiantes restreignent la pression maximale permise à un niveau inférieur à celui que la pompe et le flexible sont capables d'atteindre.

Dépressurisez toujours la pompe PGC quand elle n'est pas utilisée.

Veillez n'utiliser que le connecteur fourni avec la pompe. Il est possible que des impuretés de matériaux non conformes obstruent la pompe.

Nous vous recommandons de ne pas utiliser la connexion reliée au sommet de votre PGC. Le corps du PGC est en aluminium et vous pouvez endommager le raccord si vous forcez trop en ouvrant/fermant la connexion.

Veillez ne pas utiliser de bande Téflon (PTFE) pour arrimer quoi que ce soit à la pompe.

N'utilisez la pompe PGC d'aucune autre manière que celle décrite dans le présent manuel.



BEAMEX OY AB
Ristisuonraitti 10
FIN-68600 PIETARSAARI
FINLAND

Téléphone +358 - 10 5505000
Fax +358 - 10 5505404
E-mail sales@beamex.com
service@beamex.com

Internet <http://www.beamex.com>

Beamex Inc
2152 NW Parkway
Suite A
Marietta, GA 30067
U.S.A.
Téléphone 800 888-9892,
+1-770-951-1927
Fax +1-770-951-1928
E-mail beamex.inc@beamex.com

Beamex Limited
Newtown Grange Farm Business Park
Desford Road
NEWTOWN UNTHANK
Leicestershire LE9 9FL
United Kingdom
Téléphone 01455 821 920
Fax 01455 821 923
E-mail beamex.ltd@beamex.com

Beamex S.A.S.
253 Boulevard de Leeds
59777 Lille
FRANCE
Téléphone +33 (0)3 28 53 58 27
Fax +33 (0)3 28 53 57 50
E-mail beamex.fr@beamex.com

Representative: